

INSERT VISION -PRESENTA

## EL ECO DE LOS PASOS

ADAPTACION DE PEDRO Y EL CAPITAN  
MARIO BENEDETTI

CAPITAN

PABLO MARTIN  
PEDRO  
JORGE PICORELLI

ILUMINACION

PACO GARCIA  
CAMARA  
JESSICA CALZADA

MAQUILLAJE

ANNA TUGUES  
SUSANA MUÑOZ

MUSICA

JAVIER MARTIN  
VESTUARIO-ATREZZO  
KATY IZQUIERDO -PAQUI GUERRERO  
JOSE LUIS IZQUIERDO

FOTOGRAFIA  
RAQUEL SOLÁ

COLABORACION ESPECIAL

ANA ROCHA-CRISTINA INGLES  
XABI MARTINEZ- PABLO MARTIN

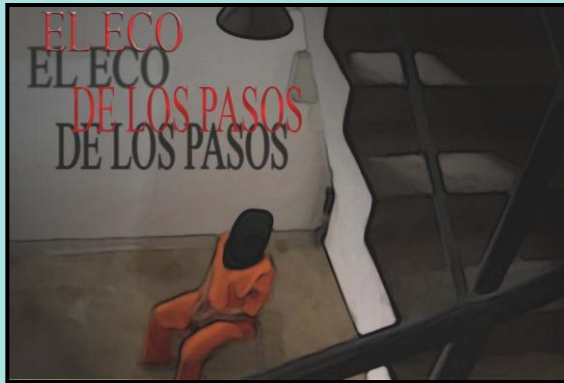
DOCUMENTALISTAS

ITSASO ZABALA LASA-IRATI ZABALTZA  
ASESOR LITERARIO  
JUAN LUIS ETXABURU "Ondarru"

AYUDANTE DIRECCION

JOSE ANTONIO ZAPATA

PRODUCCION Y DIRECCIÓN  
MANUEL RAYA



**La obra no es el enfrentamiento de un monstruo y un santo, sino de dos hombres**, dos seres de carne y hueso, ambos con zonas de vulnerabilidad y de resistencia.

**La distancia entre uno y otro es, sobre todo, ideológica y la brecha entre traición y lealtad.**

**Otro aspecto a destacar es que la obra**, de alguna manera, propone una relación **persona-persona**, son los períodos en que el **interrogador "bueno"** recibe al detenido al, que ha sido previa maltratado, y en consecuencia, es de presumir que tiene las defensas bajas.

**El detenido es un hombre que usa su silencio** casi como un escudo y su negativa casi como un arma, **un hombre que prefiere la muerte a la traición.** Pero aun para sostener esa actitud digna, entera, insobornable, el preso debe fabricarse sus propias verosímiles defensas.

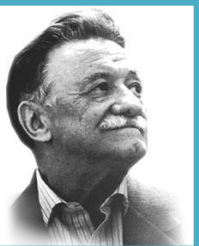
**En la obra hay dos procesos que se cruzan:**  
**el del militar** que se ha transformado de "buen muchacho" en verdugo;

**El del preso** que ha pasado de simple hombre común a mártir consciente. Pero quizá la verdadera tensión dramática no se dé en el diálogo sino en el interior de uno de los personajes: **el Capitán.**

**Tenemos que recuperar la objetividad**  
**como una de las, formas de recuperar la verdad**

# Mario Benedetti

1920-2009



Se educó en el Colegio Alemán de Montevideo y el Liceo Miranda, y trabajó como vendedor, taquígrafo, contable, funcionario público y periodista. Entre 1938 y 1941 residió casi continuamente en Buenos Aires, y, en 1945, de regreso a Montevideo, se integró en la redacción del célebre semanario *Marcha*; allí se forma como periodista junto a Carlos Quijano, y formará parte de su equipo hasta 1974 con la clausura de la publicación. Ese mismo año, 1945 publica su primer libro de poemas, *La víspera indeleble*, que no se volverá a editar.

A la aparición de su primera obra ensayística, *Peripecia y novela*, (1948) siguió, en 1949, su primer libro de cuentos, *Esta mañana*, y, un año más tarde, los poemas de *Sólo mientras tanto*. En 1953 aparece *Quién de nosotros*, su primera novela, pero es el volumen de cuentos *Montevideanos* (1959) --en los que toman forma las principales características de la narrativa de Benedetti-- el que supuso su consagración como escritor. Con su siguiente novela, *La tregua* (1960), Benedetti adquiere proyección internacional: la obra tuvo más de un centenar de ediciones, fue traducida a diecinueve idiomas y llevada al cine, el teatro, la radio y la televisión.

Por razones políticas, debió abandonar su país en 1973, iniciando así un largo exilio de doce años que lo llevó a residir en Argentina, Perú, Cuba y España, y que dio lugar también a ese proceso bautizado por él como *desexilio*: una experiencia con huellas tan profundas en lo vital como en lo literario.

Su amplia producción literaria abarca todos los géneros, incluso famosas letras de canciones, y suma más de setenta obras, pero entre ellas destacan sus recopilaciones poéticas *Inventario e Inventario Dos*, los cuentos de *La muerte y otras sorpresas* (1968), *Con y sin nostalgia* (1977) y *Geografías* (1984), las novelas *Gracias por el fuego* (1965) y *Primavera con una esquina rota*, que en 1987 recibió el Premio Llama de Oro de Amnistía Internacional, así como la irrepetible novela en verso *El cumpleaños de Juan Ángel*.

# el Eco de los Pasos

INSERT VISION  
Presenta

PRE-ESTRENO  
Catalunya

adaptacion  
de Pedro y el Capitan  
Mario Benedetti

ACTORES  
JORGE PICORELLI  
PABLO MARTIN

CAMARA  
YESSICA CALZADA  
ILUMINACION  
PACO GARCIA  
MUSICA  
JAVIER MARTIN  
FOTOGRAFIA  
RAQUEL SOLÁ  
MAQUILLAJE  
ANNA TUGUES  
SUSANA MUÑOZ  
AYTE.DIRECCION  
J.ANTONIO ZAPATA

DIRECCION  
MANUEL RAYA

18 FEBRERO



19.30 HORAS

VIA LAIETANA 18 PLANTA 9

Federación Local de Sindicatos  
Barcelona

XARLA-DEBATE  
DERECHOS HUMANOS

IGNACIO JOVTIS  
AMNISTIA INTERNACIONAL  
JUANJO ALVAREZ  
PADRE DE PEDRO ALVAREZ